

**31. August 1942  
Generalstreik zu Lëtzebuerg**

**STANDRECHT**  
in  
**LUXEMBURG**

Nachdem auch in Luxemburg-Stadt Fälle von Streiks und Arbeitsverweigerung eingetreten sind, wird der **Zustand Ausnahmezustand für den Gesamtbereich des Großherzogtums Luxemburg** verhängt. Die Zuständigkeit des Standgerichts wird entsprechend erweitert. **Todesurteile gegen Streikende werden sofort durch Erschiessen vollstreckt.**

Luxemburg, den 31. August 1942.  
Der Chef der Zivilverwaltung in Luxemburg:  
gdt. Gustav SIMON

De Gauleiter gët den "Ausnahmestand" bekannt a setzt e "Sondergericht" an. 20 Lëtzebuergger Patriote gi verurteilt an uewen am Bësch zu Hinzert erschoss. Ënner hinnen den Här Alfred Brück-Georges, Schoulmeester zu Wolz (d'Madame Brück war d'Duechter vum fréiere Schoulmeester Georges vu Befort). De Schreier vum dësen Zeile war ee vun dene winnegen, déi eis zum Doud condamnéiert Patriote geséin hun nuergens ëm 5 Auer erop an de Bësch gon. Si sin oprecht do gaangen, obschu si wossten, datt et hire leste Wee war si hir Hemecht nët méi erëmgésichen. No zéng Minuten hun d'Gewersalve gekraacht, déi éis Märtyrer nétergestreckt hun.

Onnmenschlech an nët ze verstoen as, dat bei deer nächster Hinrichtong d'SS ënner sech gestriden hun, jidderä wollt derbäi sin, fër déi entsetzlech Aarbecht kënne matzeman. 10 Mark an e Liter Schnaps war hire Lohn.

Wéi se besoff zréck an d'Lager kom sin, konnt ech héiere wéi een SS zum anere gesot huet:

"Mensch kannst du dir das vorstellen? Die haben noch ihre Nationalhymne gesungen, ehe wir sie umlegten."

- Sou hun deemools Lëtzebuergger Patrioten hir Léift fër d'Hemecht mat hirem Liewe bezuelt.

**13. September 1942**

De Gauleiter Simon gët bekannt, datt Lëtzebuergger Familjen an Ostäitschland, Polen an d'Tschechoslowakei an d'Émsidldong geschéckt gin.

Wat war d'Émsidldung?

D'Émsidldung war eng Aktioun, déi drop ausgerichtet war, Familjen, déi nët fir sécher gehale goufen, aus dem Westen erauszehuelen a si bannen am "Reich" festzesetzen, wou si assimiléiert sollte gin.

Déi Veruerdnong war den 13. September geholl gin. Den Départ vum ischte Convoi war schun donneschdes, de 17. September. Bis zum 31. August 1944 ware 4.138 Männer, Fraen a Kanner fortgeschleeft gin. 1.338 Familjen. An der Friemd sin 154 Lett gestuerwen, dovun 22 Kanner.

Och hei aus der Gemeng Befort waren 8 Persounen ëngesidldet.

Et waren:

- SCHEER PIERRE, de 14. Oktober op Leubus (1942)
- MISCHEL MATHIAS, de 27. Oktober op Jeschütz (1943)
- MISCHEL-MULLER MME, de 27. Oktober op Jeschütz (1943)
- MISCHEL JULES, den 29. Oktober op Schreckenstein (1943)
- MISCHEL-LENERT MME, den 29. Oktober op Schreckenstein (1943)

all vu Befort

- BARTZ VIRGINIE, den 31. März 1943 op Nestomitz
- HEIM SERVAIS, den 31. März 1943 op Nestomitz

tum Grondball

hien as an der Émsidldong gestuerwen.

**Vun éise 64 Jongen, déi an d'Wehrmacht" agezoge waren**

Mat der Aféitong vun der "Wehrmacht" den 30. August 1942 hat de Simon déi schlimmst Veruerdnong erlooss, déi en de Lëtzebuergger nëmmen undoe konnt. Éis Jonge goufe géint hire Wëllen an déi verhaasst preisesch Uniform gepresst. A wat konnten

d'Jonge maachen? 12.031 waren der ënner déi Veruerdnong gefall. All konnten se nët verstoppt gin. Trotzdeem haten sech der 3.510 an eng Stopp verkroch, sin an d'Ausland an e Maquis gaangen oder esouguer bis an England komm, fër do mat den Alliierte géint d'Preisen ze kämpfen. Leider sin der 1.775 gefall an 1.250 vermésst. Am ganzen iwer 3.000 Kréichsaffer.

D'Familje vun denen 3.510 Refractairen an Deserteure waren an d'ier gréisster Gefar, ëngesidldet, an de Prisong oder an d'KZ ze kommen. Och déi Lett, déi Jonge verstoppt haten, waren Dag a Nuecht nët roueg.

Am Mëllerdall haten d'Preisen esou e Jong opgespiert an hun en erschoss. D'Lett awer, déi e verstoppt haten, koumen an de Prisong. Den Här Pauly as no sénger Liberatioun un de Suite vum Prisong gestuerwen. Et gouf vill Jongen, déi an d'Wehrmacht gaange sin, déi awer deen ischten Urlaub derzou benotzt hu, fër ze verschwannen.

Och hei zu Befort sin et sou Stoppe gin. An denen Haiser, wou méi Jonge méintlaang en Ennerdaach fond haten, war et vu grousser Viirdeel, wann d'Noper gout Lëtzebuergger waren. Wann dat nët de Fall war, da war ëmmer eng grouss Gefar demat verbonnen.

**D'Let vum éise Jongen, déi durch d'Annexioun vum 30. August 1942 wehrpflichteg waren:**

1. ADAM HUBERT, Befort
2. ADAM NICOLAS, Befort
3. BARTHEL ERVIN, Befort
4. BOLLIG ARMAND, Befort
5. BROPSOM LÉON, Befort
6. BROPSOM PIERRE, Befort
7. CIGRANG J. P., Befort
8. CIGRANG RENÉ, Befort
9. CLARENS WILLY, Befort
10. CONTER J. P., Befort
11. COURTOIS Nic., Befort
12. COURTOIS Jos., Befort
13. DECKER PAUL, Befort

**BEKANNTMACHUNG!**

**DAS STANDGERICHT**

hat wegen Gefährdung des deutschen Aufbaues in Luxemburg durch aufrührerischen Streik im Kriege folgende Personen zum Tode verurteilt:

**KONS. Nikolaus Johann,** Postinspektör, Luxemburg  
**MEIERS, Karl,** Lehrer, Wilz  
**EWEN, Josef,** Lehrer, Wilz  
**BRÜCK, Alfred,** Lehrer, Wilz  
**LOMMEL, Cölestin,** Lehrer, Wilz  
**WEEITS, Aifons,** Dreher, Differdingen  
**SCHNEIDER, Johann Peter,** Werkzeugschlosser, Differdingen  
**TOUSSAINT, Ernst,** Tiselfabrikboiler, Differdingen  
**BETZ, Nikolaus,** Werkzeugschlosser, Kober

Die Urteile wurden heute um 4.30 Uhr durch Erschiessen vollstreckt.

Luxemburg, den 3. September 1942.

**Der Vorsitz der Standgerichts.**

**Der Amtsbürgermeister**  
des Amtes Gësselbich  
als Ortspolizeibehörde

(Polizeiliche Mitbehebörde)

Polternach (Ort) 16. Jan. 1942. (Saum)

**Anmeldebefehigung**

Der Dienstpflichtige **Josef Nikolaus Adam** (Vor- und Familienname)  
geboren am **6. Dezember 1922** zu **Befort Kreis Grevenmacher** (Ort, Kreis, Regierungsbezirk)  
wohhaft zu **Befort** **Henr. 39** (Ort, Straß, Hausnummer, Unternummer bei)  
hat sich heute zur Anlegung des Wehrstammblattes angemeldet.

**E c h t e r n a c h**, den **16. Januar** 19 **42**.

Sie polizeiliche Mitbehebörde (Mitbefehle)  
**Um Aufzuge:** *Jaay* (Unterschrift)

Eng vu villen: d'"Anmeldebefehigung" fir d'Wehrmacht vum Nicolas Adam